



**Rapport sur l'amélioration de la qualité de sous-titrage  
- 2022 -**

**Groupe TVA inc.**

Politique réglementaire de radiodiffusion CRTC 2011-741-1

1. Québecor Média inc., au nom de Groupe TVA inc. (**TVA**), est heureuse de soumettre par la présente son quatrième rapport faisant état des efforts déployés afin d'améliorer la qualité du sous-titrage conformément à la Politique réglementaire de radiodiffusion CRTC 2011-741-1.
2. Lors de ces deux dernières années, et malgré un contexte pandémique difficile, TVA a poursuivi ses actions afin d'améliorer la qualité de son sous-titrage et remplir ses objectifs en matière d'accessibilité face aux besoins et attentes de son public en constante évolution.
3. Dans un premier temps, TVA a continué ses investissements dans la formation de ses équipes dédiées au sous-titrage afin de maintenir à jour ses pratiques et d'assurer un sous-titrage de qualité. À ce titre, une partie de nos employés ont notamment pu participer à une formation sur la reconnaissance vocale au printemps 2022. De plus, nos techniciens en entretien reçoivent sur une base continue de la formation concernant les enjeux liés au sous-titrage et cela, dans l'objectif d'améliorer le taux de précision des émissions sous-titrées et de diminuer la fréquence de problèmes techniques ponctuels. Nous sommes persuadés que la formation continue de nos équipes techniques aux enjeux liés à l'accessibilité et aux avancées technologiques dans ce domaine est le meilleur moyen d'améliorer la qualité du sous-titrage de nos émissions.
4. C'est également dans cette optique et afin de garantir à ses équipes un environnement de travail propice à la réalisation d'un sous-titrage de qualité, que TVA a pris la décision de mettre à jour son parc d'équipements techniques servant aux activités de sous-titrages en investissant dans de nouveaux modèles de casques, manettes et micros, offrant ainsi un meilleur confort de travail. De la même manière, nos logiciels de sous-titrage en direct et en différé ainsi que les serveurs y étant associés sont régulièrement mis à jour dans l'optique de se rapprocher toujours plus près d'un taux de précision optimal sur l'ensemble de nos émissions. Une mise à jour de notre logiciel fourni par la compagnie SOVO a notamment été faite en février 2022. Notre dictionnaire interne, outil essentiel dans la préparation du sous-titrage, continue également d'être complété et bonifié afin d'intégrer de nouveaux termes.
5. TVA a également continué les efforts déployés depuis plusieurs années dans le développement du sous-titrage aux étapes de la préproduction et de la post-production. Nos équipes continuent de préparer avec diligence et en avance les sous-titres avant leur diffusion et de corriger les éventuelles fautes constatées après la diffusion des émissions. Ces procédés permettent d'obtenir de meilleurs taux de précision du sous-titrage et de corriger les éventuelles erreurs survenues pour assurer un meilleur sous-titrage à l'avenir.
6. Conformément aux dispositions de la Politique réglementaire de radiodiffusion CRTC 2011-741-1, TVA procède à l'évaluation mensuelle du taux de précision du sous-titrage de deux de ses émissions comportant du contenu en direct. Nos équipes analysent les résultats obtenus afin de pouvoir déterminer les difficultés techniques rencontrées pendant la diffusion et de les corriger pour l'avenir. Au-delà de ces rapports, TVA est fière de se conformer à ses conditions de licence en matière de sous-titrage et cherche constamment de nouvelles solutions afin d'améliorer le taux de précision de ses émissions, notamment celles en direct qui représentent toujours un défi de taille en raison de plusieurs facteurs difficiles à prédire (exemples : tables rondes, invités qui parlent simultanément et qui se coupent la parole, discussions sur un sujet pointu, changements de sujets brusques, etc).
7. En conclusion, malgré les défis que TVA continue de rencontrer en matière de sous-titrage, elle continue de s'impliquer activement dans l'amélioration de la qualité de son sous-titrage afin de permettre une meilleure accessibilité de son contenu pour les personnes sourdes et malentendantes.

8. Le tout soumis respectueusement.

**\*\*\*Fin du document\*\*\***